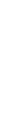




# AARS-ENAL

INTERNATIONAL RESTAURANT

*daily menu* ..  29,00 €

## - DINNER -

### MONDAY

segunda . Montag . Lundi



#### PORTUGUESE BUFFET

### TUESDAY

terça . Dienstag . mardi



#### - STARTERS -

##### CARPACCIO OF BRESAOLA

with a salad of mushrooms and lettuce from our garden  
carpaccio de bresaola com salada de cogumelos, alface da horta  
Bresaola-Carpaccio mit Pilzsalat, Kopfsalat dem Gemüsegarten  
carpaccio de bresaola avec une salade de champignons, laitue du potager

OR . OU . ODER

##### LETTUCE FROM OUR VEGETABLE GARDEN

with avocado pear, cherry tomato and mozzarella  
alface da horta com pera abacate, tomate cereja e mozzarella  
Gartensalat mit Avocado, Kirschtomaten und Mozzarella  
Laitue du potager avec de l'avocat, de la tomate cerise et de la mozzarella

OR . OU . ODER

##### SOUP OF THE DAY

sopa do dia . Tagessuppe . soupe du jour

#### - MAIN COURSE -

##### BLACK PORK CHEEK

herb-flavoured potato purée, fresh market vegetables  
bachecha de porco preto, purê de batata aromatizado com ervas,  
Legumes frescos do mercado  
Geschmorte Bäckchen vom Iberischen Schwein,  
Kartoffelpüree mit Kräutergarten, frisches Gemüse vom Markt  
joue de porc noir, purée de pommes de terre aux fines herbes,  
Légumes frais du marché

OR . OU . ODER

##### POACHED SALMON

champagne sauce, sautéed linguini and fresh market vegetables  
posta de salmão escalfado, molho de champagne,  
Linguini salteados, Legumes frescos do mercado  
Pochierte Lachscheibe, Champagnersauce,  
sautierte Linguini, frisches Gemüse vom Markt  
filet de saumon poché, sauce au champagne,  
Linguini sautés, Légumes frais du marché

OR . OU . ODER

##### VEGAN CHICKEN STROGANOFF

basmati rice and fresh vegetables from the market  
stroganoff de frango vegan, arroz basmati, Legumes frescos do mercado  
Veganes Huhn Stroganoff, Basmatireis und frisches Gemüse vom Markt  
poulet stroganoff végétain, riz basmati, Légumes frais du marché

#### - DESSERTS -

##### PASSION FRUIT TRANCHE OR FRUIT SALAD

tranche de maracujá ou salada de fruta  
Aufgeschnittene Maracuja oder Obstsalat  
tranches de fruit de la passion ou salade de fruits

### WEDNESDAY

quarta . Mittwoch . mercredi



#### - STARTERS -

##### POULTRY TERRINE WITH LETTUCE AND PASSION FRUIT SAUCE

terrino de aves com alfaces e molho maracujá  
Geflügelterrino mit Kopfsalat und Maracuja-Sauce  
terrino de volaille accompagnée de laitue  
et de sauce au fruit de la passion

OR . OU . ODER

##### BULGUR SALAD WITH YOGHURT, TOMATO AND MINT

salada de bulgur com iogurte, tomate e hortelã  
Bulgursalat mit Joghurt, Tomate und Minze  
salade de boulgour au yaourt, à la tomate et à la menthe

OR . OU . ODER

##### SOUP OF THE DAY

sopa do dia . Tagessuppe . soupe du jour

#### - MAIN COURSE -

##### BLACK PORK FILLET

in a gorgonzola and sun-dried tomato crust,  
port wine sauce, white wine risotto  
and fresh market vegetables  
filete de porco preto em crosta de gorgonzola  
e tomate seco, molho de vinho do porto,  
risoto de vinho branco, legumes frescos do mercado  
Filet vom Iberischen Schwein in einer Kruste  
aus Gorgonzola und getrockneter Tomate,  
Portwein-Sauce, Weißwein-Risotto, frisches Gemüse vom Markt  
filet de porc noir en croûte de gorgonzola et tomate séchée,  
sauce au Porto, risotto au vin blanc, légumes frais du marché

OR . OU . ODER

##### SCABBARD FISH TEMPURA

red chimichurri, baked potato and fresh market vegetables  
tempura de filete de espada, chimichurri vermelho,  
batata cozida, Legumes frescos do mercado  
Filet vom Degenfisch im Tempura-Mantel, rote Chimichurri,  
gekochte Kartoffel, frisches Gemüse vom Markt  
tempura de filet de sabre, chimichurri rouge,  
pommes de terre cuites à l'eau, légumes frais du marché

OR . OU . ODER

##### AUBERGINE STUFFED WITH VEGETABLES WITH TOMATO SAUCE

white wine risotto and fresh market vegetables  
beringela recheada com legumes com molho tomate,  
risoto de vinho branco, legumes frescos do mercado  
Aubergine mit Gemüsefüllung mit Tomatensauce,  
Weißweinisotto und frischem Gemüse vom Markt  
aubergine farcie aux légumes à la sauce tomate,  
risotto au vin blanc, légumes frais du marché

#### - DESSERTS -

##### CHOCOLATE PAVÉ WITH BERRIES OR FRUIT SALAD

pavê de chocolate com frutos silvestres ou salada fruta  
Schokoladen-Pavé mit Wildbeeren oder Obstsalat  
pavê de chocolat aux fruits des bois ou salade de fruits

### THURSDAY

quinta . Donnerstag . jeudi



#### - STARTERS -

##### ASIAN MUSSEL SALAD

with papaya, red onion and coriander  
salada de mexilhão asiática  
com papaia, cebola roxa e coentros  
Asiatischer Muschelsalat  
mit Papaya, roten Zwiebeln und Koriander  
salade de moules asiatiques  
à la papaye, oignon rouge et coriandre

OR . OU . ODER

##### LETTUCE FROM OUR VEGETABLE GARDEN

with vegetable wraps and beetroot hummus  
alfaces da horta com wraps de Legumes e húmus de beterraba  
Gartensalat mit Gemüsewraps und Rote-Bete-Hummus  
Laitues du potager avec wraps de légumes et houmous de betterave

OR . OU . ODER

##### SOUP OF THE DAY

sopa do dia . Tagessuppe . soupe du jour

#### - MAIN COURSE -

##### DUCK CONFIT ON SAUTÉED COUSCOUS

with peppers and fresh market vegetables  
pato confitado sobre couscous salteado  
com pimentão, legumes frescos do mercado  
Entenconfit auf sautiertem Couscous  
mit Paprika, frisches Gemüse vom Markt  
confit de canard sur couscous sauté  
au paprika, légumes frais du marché

OR . OU . ODER

##### GRILLED GROUPEL

orange foam over fregola sarda  
with gorgonzola and fresh vegetables  
posta de garoupa grelhada, espuma de laranja  
sobre fregola sarda com gorgonzola e legumes frescos  
gegrillter Zackenbarsch, Orangenschaum  
über Fregola Sarda mit Gorgonzola und frischem Gemüse  
mêrou grillé, mousse d'orange  
sur fregola sarda ou gorgonzola et légumes frais

OR . OU . ODER

##### VEGAN MEATBALLS WITH ARRABBIATA SAUCE

couscous and market vegetables  
almôndegas de carne vegan com molho arrabbiata, couscous, legumes do mercado  
Vegane Fleischbällchen mit Arrabbiata-Sauce, Couscous und Gemüse vom Markt  
boulettes de viande végétain à la sauce arrabbiata, couscous, légumes du marché

#### - DESSERTS -

##### COCONUT QUINDIM OR FRUIT SALAD

quindim de coco ou salada de fruta  
Kokos-Quindim oder Obstsalat  
quindim (flan aux œufs) à la noix de coco ou salade de fruits

### FRIDAY

sexta . Freitag . vendredi



#### - STARTERS -

##### PARMA HAM WITH MELON

presunto de parma com melão  
Parmaschinken mit Zuckermelone  
jambon de Parme au melon

OR . OU . ODER

##### BETROOT CARPACCIO WITH KITCHEN GARDEN LETTUCE

parmesan shavings, sour cream and chive sauce  
carpaccio de beterraba com alfaces da horta  
Lascas de parmesão, molho de notas azedas do mercado  
Rote-Bete-Carpaccio mit Gartensalat,  
Parmesanspänen und Sauerrahmsauce mit Schnittlauch  
carpaccio de betterave avec Laitues du potager,  
copeaux de parmesan, sauce à la crème aigre avec de la ciboulette

OR . OU . ODER

##### SOUP OF THE DAY

sopa do dia . Tagessuppe . soupe du jour

#### - MAIN COURSE -

##### LAMB

with provencal crust, mint sauce,  
potatoes au gratin and fresh market vegetables  
borrego em crosta provençal, molho de menta,  
batata gratinada, legumes frescos do mercado  
Lamm mit Kräuterkruste à la Provence, Minzsauce,  
gratinierter Kartoffel, frisches Gemüse vom Markt  
agneau en croûte provençale, sauce à la menthe,  
pommes de terre gratinées, légumes frais du marché

OR . OU . ODER

##### SEA BASS FILLET

filled with courgette and fennel, lime sauce,  
cuttlefish ink tagliarini and fresh market vegetables  
filete de robalo recheado com courgete e funcho, molho de Lima,  
tagliarini de tinta de choco, legumes frescos do mercado  
Seebarschfilet mit Zucchini-Fenchel-Füllung, Limetten-Sauce,  
Tagliarini mit Tintenfischtinte, frisches Gemüse vom Markt  
filet de bar farci à la courgette et au fenouil, sauce au citron vert,  
tagliarini à l'encre de seiche, légumes frais du marché

OR . OU . ODER

##### CHINESE CABBAGE ROLLS STUFFED

with roasted vegetables and tofu, sautéed quinoa, sweet chili sauce  
rolinhos de couve chinesa recheados  
com legumes assados e tofu, quinoa salteado, molho de pimentão doce  
Chinakohlrollen mit einer Gemüse-Tofu-Füllung,  
gebratener Quinoa und süßer Chilisauc  
rouleaux de chou chinois farcis  
aux légumes rôtis et au tofu, quinoa sauté, sauce au paprika

OR . OU . ODER

#### - DESSERTS -

##### MINIATURES FROM OUR PATISSERIE OR FRUIT SALAD

miniaturas da nossa pastelaria ou salada de fruta  
Feingebäck aus unserer Pâtisserie oder Obstsalat  
Mignardises de notre pâtisserie ou salade de fruits

### SATURDAY

sábado . Samstag . samedi



#### SUMMER BARBECUE BUFFET

### SUNDAY

domingo . Sonntag . dimanche



#### - STARTERS -

##### SHRIMP COCKTAIL, ROSÉ SAUCE, LETTUCE, CAVIAR

cocktail de camarão, molho rosé, alfaces, caviar  
Garnelencocktail, Rosé-Sauce, Kopfsalat, Kaviar  
cocktail de crevettes, sauce rosée, laitues, caviar

OR . OU . ODER

##### ROMAINE LETTUCE SALAD WITH CRISPY VEGETABLES

caesar dressing and garlic croutons  
salada de alface romana com legumes crocantes,  
molho César e croutons de alho  
Römersalat mit knackigem Gemüse,  
Caesar-Dressing und Knoblauch-Croutons  
salade de Laitue romaine avec des légumes croquants,  
sauce César et croutons à l'ail

OR . OU . ODER

##### SOUP OF THE DAY

sopa do dia . Tagessuppe . soupe du jour

#### - MAIN COURSE -

##### DUCK BREAST

with port wine sauce, sweet potato purée  
and fresh market vegetables  
peito de pato com molho de vinho do porto,  
purê de batata doce, legumes frescos do mercado  
Entenbrust mit Portwein-Sauce,  
Süßkartoffelpüree, frisches Gemüse vom Markt  
magret de canard à la sauce au Porto,  
purée de patate douce, légumes frais du marché

OR . OU . ODER

##### MONKFISH SALTIMBOCCA

butter sauce, sautéed gnocchi, fresh market vegetables  
saltimbocca de tamboril,  
molho de manteiga, gnocchi salteado, legumes frescos do mercado  
Seeteufel-Saltimbocca, Buttersauce,  
sautierte Gnocchi, frisches Marktgemüse  
saltimbocca de Lotte, sauce au beurre, gnocchis sautés, légumes frais du marché

OR . OU . ODER

##### AUBERGINE AND COURGETTE CANNELLONI

stuffed with sun-dried tomatoes and sultanas,  
on a mushroom ragout with sweet potato purée  
and fresh market vegetables  
cannelloni de beringela e courgetes recheados  
com tomate seco e passas, sobre ragout de cogumelos,  
purê de batata doce, legumes frescos do mercado  
Auberginen- und Zucchini-Cannelloni,  
mit einer Füllung aus getrockneten Tomaten und Sultaninen  
auf Pilzragout, Süßkartoffelpüree und frischem Gemüse vom Markt  
cannelloni d'aubergines et courgettes farcies  
à la tomate séchée et aux raisins secs, sur ragout de champignons,  
purée de patate douce, légumes frais du marché

OR . OU . ODER

#### - DESSERTS -

##### CREPES FILLED WITH BERRIES

and vanilla ice cream or fruit salad  
crepe com frutos vermelhos e gelado baunilha ou salada de fruta  
Crêpe mit roten Beeren und Vanilleeis oder Obstsalat  
crêpes aux fruits rouges et à la glace à la vanille ou salade de fruits

OR . OU . ODER

#### FOR MORE INFORMATION ON SPECIAL MENUS FOR ALLERGIES,

INTOLERANCES AND CHILDREN'S MENUS,  
PLEASE CONSULT OUR TEAM BEFORE PLACING YOUR ORDER.

para mais informações sobre alergias,  
menus especiais sem glúten e menus infantis,  
consulte a nossa equipa antes de efetuar o pedido.

Weitere Informationen über Allergien,  
Gluten-Freie Menus und Kindermenüs,  
fragen Sie unsere Mitarbeiter bevor Sie ihre Bestellung machen.

pour toute information sur les allergies,  
menus sans gluten et menus pour les enfants,  
veuillez consulter notre équipe avant d'effectuer votre commande.

NO DISH, FOOD PRODUCT OR DRINK, INCLUDING THE COUVERT,  
CAN BE CHARGED IF NOT REQUESTED OR USED BY THE CUSTOMER.

VAT INCLUDED. MENU SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE  
nenhum prato, produto alimentar ou bebida, incluindo o couvert,  
pode ser cobrado se não for solicitado pelo cliente ou por este for inutilizado.

iva incluído. menu sujeito a alterações sem aviso prévio.  
Kein Gericht, Lebensmittel oder Getränk, Couvert erhalten,  
wird berechnet, wenn es nicht vom Kunden bestellt oder verzehrt wird.  
Mehrwertsteuer inbegriffen. Änderungen der Speisekarte ohne Vorankündigung vorbehalten

aucun plat, produit alimentaire ou boisson, y compris le couvert,  
ne peut être facturé s'il n'est pas demandé ou consommé par le client.  
prix TTC menu sujet à modifications sans préavis



## - SPARKLING WINE -

RAPOSEIRA // 27.00 € (75cl)

PORTOBAY SELECTION // 4.20 € (15cl) . 19.00 € (75cl)

## - CHAMPAGNE -

MOËT & CHANDON // 34.00 € (37.5cl) . 55.00 € (75cl)

POMMERY // 55.00 € (75cl)

VEUVE MONNIER // 52.00 € (75cl)

## - WINES -

### GREEN

minho

MURALHAS DE MONÇÃO // 3.30 € (15cl) . 10.00 € (37.5cl) . 17.00 € (75cl)

REGUEIRO // 18.40 € (75cl)

CONTACTO // 21.00 € (75cl)

### WHITE

douro

ALTANO // 3.40 € (15cl) . 16.50 € (75cl)

PORMENOR // 22.50 € (75cl)

beiras

PORTOBAY SELECTION // 3.80 € (15cl) . 10.90 € (37.5cl) . 14.90 € (75cl)

tejo

QUINTA DA LAPA SAUVIGNON BLANC // 18.40 € (75cl)

ENCOSTA DO SOBRAL CHARDONNAY // 17.20 € (75cl)

alentejo

ADEGA MAYOR VERDELHO // 21.00 € (75cl)

PÉRA MANCA // 48.00 € (75cl)

madeira

TERRAS DO AVÔ // 5.20 € (15cl) . 22.00 € (75cl)

### ROSÉ

alentejo

D. JOANA // 3.60 € (15cl) . 15.10 € (75cl)

madeira

ATLANTIS // 4.90 € (15cl) . 20.20 € (75cl)

### RED

douro

ALTANO // 3.40 € (15cl) . 16.50 € (75cl)

CHRYSEIA // 59.00 € (75cl)

PACHECA SUPERIOR // 19.50 € (75cl)

DUORUM // 20.50 € (75cl)

tejo

QUINTA DA LAPA SYRAH // 19.40 € (75cl)

ENCOSTA DO SOBRAL RESERVA // 25.00 € (75cl)

alentejo

PORTOBAY SELECTION // 4.10 € (15cl) . 11.40 € (37.5cl) . 16.90 € (75cl)

HERDADE DO ROCIM ALICANTE BOUSCHET // 18.50 € (75cl)

madeira

TERRAS DO AVÔ // 5.20 € (15cl) . 22.00 € (75cl)

## - WINES - OF THE MONTH

### WHITE

três-os-montes

QUINTA VALLE MADRUGA // 23.50 € (75cl)

dão

QUINTA DO COVÃO // 21.40 € (75cl)

tejo

ENCOSTA DO SOBRAL RESERVA // 22.50 € (75cl)

alentejo

TERRAS DE ESTREMOZ // 18.10 € (75cl)

### RED

douro

POMARES // 22.80 € (75cl)

QUINTA MARIA IZABEL // 22.90 € (75cl)

alentejo

TERRAS DE ESTREMOZ // 18.90 € (75cl)

## - APERITIFS -

MADEIRA SERCIAL (6 years) // 3.60 € (6cl)

MADEIRA VERDELHO (5 years) // 3.60 € (6cl)

MADEIRA SERCIAL (10 years) // 5.60 € (6cl)

MADEIRA VERDELHO (10 years) // 5.60 € (6cl)

PORT GRAHAM'S (extra dry) // 3.80 € (6cl)

TIO PEPE // 3.90 € (6cl)

## - BEERS -